

2) A 2016/680 irányelv 6. cikkének a) pontját, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. és 48. cikkét

a következőképpen kell értelmezni:

e rendelkezésekkel nem ellentétes az azt előíró nemzeti szabályozás, hogy amennyiben a közvádra üldözendő szándékos bűncselekménnyel gyanúsított személy megtagadja a rá vonatkozó biometrikus és genetikai adatok nyilvántartásba vétele céljából történő önkéntes együttműködést, az illetékes büntetőbíróság köteles engedélyezni az említett adatgyűjtés kényszer alkalmazásával történő végrehajtását, anélkül hogy jogkörrel rendelkezne annak értékelésére, hogy alapos okkal feltételezhető-e, hogy az érintett személy elkövette azt a bűncselekményt, amelynek elkövetésével gyanúsítják, feltéve, hogy a nemzeti jog biztosítja e gyanúsítottá nyilvánítás azon feltételeinek hatékony utólagos bírósági felülvizsgálatát, amelyekből az említett adatgyűjtés engedélyezése következik.

3) A 2016/680 irányelv 10. cikkét ezen irányelv 4. cikke (1) bekezdésének a)–c) pontjával, valamint 8. cikkének (1) és (2) bekezdésével összefüggésben

a következőképpen kell értelmezni:

e cikkel ellentétes az a nemzeti szabályozás, amely előírja a közvádra üldözendő szándékos bűncselekménnyel gyanúsított személy biometrikus és genetikai adatainak nyilvántartásba vételük céljából történő rendszeres gyűjtését, anélkül hogy rendelkezne az illetékes hatóság azon kötelezettségéről, hogy ellenőrizze és bizonyítsa egyrészt azt, hogy ezen adatgyűjtés feltétlenül szükséges a kitűzött konkrét célok eléréséhez, másrészt azt, hogy e célok nem érhetők el az érintett személy jogaiba és szabadságaiba való, kevésbé súlyos beavatkozást megvalósító intézkedésekkel.

(¹) HL C 252., 2021.6.28.

A Bíróság (nagytanács) 2023. január 31-i ítélete – Európai Bizottság kontra Anthony Braesch és társai

(C-284/21. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – Állami támogatások – EUMSZ 107. és EUMSZ 108. cikk – Szerkezetátalakítási támogatás – Bankszektor – Előzetes vizsgálati szakasz – A támogatást a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító határozat – Szerkezetátalakítási terv – Az érintett tagállam által vállalt kötelezettségek – Tehermegosztási intézkedések – Alárendelt kötvények saját tőkévé alakítása – Kötvénybirtokosok – Megsemmisítés iránti kereset – Elfogadhatóság – Az EUMSZ 263. cikk negyedik bekezdése – Kereshetőségi jog – Közvetlenül és személyében érintett természetes vagy jogi személy – Az érdekelt felek eljárási jogainak megsértése – A hivatalos vizsgálati eljárás megindításának elmulasztása – Az EUMSZ 108. cikk (2) bekezdése – Az „érintett felek” fogalma – (EU) 2015/1589 rendelet – Az I. cikk h) pontja – Az „érdekelt fél” fogalma – Az Európai Bizottság által figyelembe vett nemzeti intézkedések – A kereset elfogadhatatlansága)

(2023/C 94/04)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Európai Bizottság (képviselők: K. Blanck és A. Bouchagiar meghatalmazottak)

A többi fél az eljárásban: Anthony Braesch, Trinity Investments DAC, Bybrook Capital Master Fund LP, Bybrook Capital Hazelton Master Fund LP, Bybrook Capital Badminton Fund LP (képviselők: A. Champsaur avocate, valamint G. Faella, L. Prosperetti és M. Siragusa avvocati)

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság az Európai Unió Törvényszékének 2021. február 24-i Braesch és társai kontra Bizottság ítéletét (T-161/18, EU:T:2021:102) hatályon kívül helyezi.
- 2) A Bíróság az Anthony Braesch, a Trinity Investments DAC, a Bybrook Capital Master Fund LP, a Bybrook Capital Hazelton Master Fund LP és a Bybrook Capital Badminton Fund LP által az SA.47677 (2017/N) – Olaszország, a Banca Monte dei Paschi di Siena új támogatása és módosított szerkezetátalakítási terve – állami támogatásról szóló, 2017. július 4-i C(2017) 4690 final bizottsági határozat megsemmisítése iránt első fokon előterjesztett keresetet mint elfogadhatatlant elutasítja.

- 3) A Bíróság Anthony Braescht, a Trinity Investments DAC-ot, a Bybrook Capital Master Fund LP-t, a Bybrook Capital Hazelton Master Fund LP-t és a Bybrook Capital Badminton Fund LP-t kötelezi a saját költségeiken felül a Bizottság részéről mind az elsőfokú eljárás, mind pedig a fellebbezési eljárás során felmerült költségek viselésére.

(¹) HL C 252., 2021.6.28.

A Bíróság (harmadik tanács) 2023. január 26-i ítélete (a Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor [Románia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – SC NV Construct SRL kontra Județul Timiș

(C-403/21. sz. ügy, (¹) NV Construct)

(Előzetes döntéshozatal – EUMSZ 267. cikk – A „nemzeti bíróság” fogalma – Szempontok – Az érintett nemzeti szerv függetlensége és hatáskörének kötelező jellege – E szerv tagjainak állandósága – 2014/24/EU irányelv – Közbeszerzési eljárások – 58. cikk – Kiválasztási szempontok – Annak lehetősége, hogy e szempontokba belefoglalják a szóban forgó közbeszerzési szerződéssel kapcsolatos tevékenységekre alkalmazandó különös szabályozásokból eredő és a közbeszerzési dokumentumokban kiválasztási szempontként nem szereplő kötelezettségeket – A 63. cikk (1) bekezdése – Az ajánlatkérő követelményeinek teljesítéséhez más szervezetek kapacitásait igénybe vevő ajánlattevő – Alvállalkozás igénybevétele megkövetelésének lehetetlensége)

(2023/C 94/05)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor

Az alapeljárás felei

Felperes: SC NV Construct SRL

Alperes: Județul Timiș

Az eljárásban részt vesz: SC Proiect – Construct Regiunea Transilvania SRL

Rendelkező rész

- 1) A közbeszerzésről és a 2004/18/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. február 26-i 2014/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek – az arányosság és az átláthatóság ezen irányelv 18. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében biztosított elvével összefüggésben értelmezett – 58. cikkét

a következőképpen kell értelmezni:

az ajánlatkérő előírhat kiválasztási szempontokként olyan tevékenységekre alkalmazandó különös szabályozásból eredő kötelezettségeket, amelyek elvégzésére szükség lehet valamely közbeszerzési szerződés teljesítése keretében, és nem bírnak nagy jelentőséggel.

- 2) A 2014/24 irányelv 18. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében biztosított arányosság és átláthatóság elvét

a következőképpen kell értelmezni:

azokkal ellentétes az, hogy a közbeszerzési dokumentumok automatikusan kiegészüljenek az odaítélendő szerződéshez kapcsolódó tevékenységekre alkalmazandó olyan különös szabályozásokból eredő minősítési szempontokkal, amelyeket e dokumentumokban nem írtak elő, és amelyeket az ajánlatkérő nem kívánt az érintett gazdasági szereplőkkel szemben megkövetelni.

- 3) A 2014/24 irányelv 63. cikkének (1) bekezdését